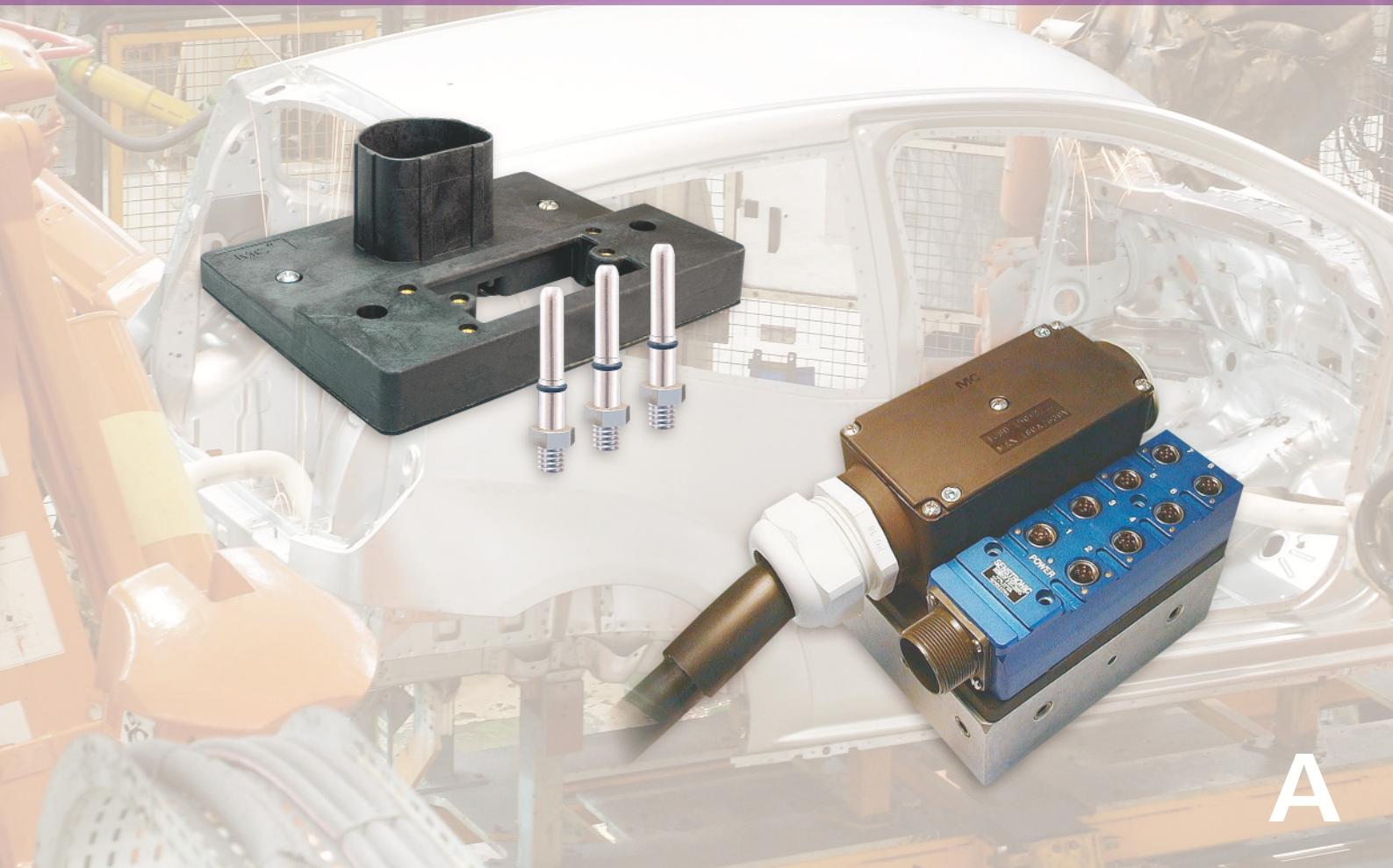


Robotic*line*

Steckverbinder für Automation
Connectors for Automatic Systems
Connecteurs pour systèmes d'automation

Primärkreissteckverbinder für Schweißtransformatoren
Primary circuit connectors for electric welding transformers
Connecteurs intégrés pour circuits primaires de transformateurs de soudure

2P+PE, max. 690V / 180A



A



MC Kontaktlamellen-technik: Grenzenlose Möglichkeiten

Kontaktlamellen sind speziell geformte, widerstandsfähige Geometrien aus Kupferlegierung, je nach Anwendung versilbert oder vergoldet. Der konstante Federdruck der Lamelle sorgt für eine permanente Kontaktierung mit der Kontaktobерfläche und daraus resultiert ein geringer und konstanter Kontaktwiderstand.

Die Kontaktlamellentechnik ermöglicht uns, eine Vielzahl von Lösungen anzubieten und selbst härteste Bedingungen zu erfüllen, sowohl elektrisch (bis zu mehreren kA), thermisch (bis zu 350°C) als auch mechanisch, mit Kontaktbeständigkeit bis zu 1 Million Steckzyklen. Wir sind auf die Entwicklung und Fertigung kundenspezifischer Lösungen spezialisiert.

MC Multilam Technology: unlimited possibilities

Multilams are specifically designed contact elements of copper alloy which provide electrical performance coupled with mechanical properties. The Multilams are plated with either gold or silver to provide excellent corrosion protection and lower contact resistance. The unique feature of the Multilam is to provide constant spring pressure which enables continuous contact with the contact surface, resulting in a low and constant contact resistance.

Multilam technology allows us to meet a very broad range of requirements and to find solutions to the most severe constraints, including electrical (up to several kA), thermal (up to 350°C) and mechanical, with contact durability of up to 1 million mating cycles.

We are specialized in the design of customized solutions.

Technologie du contact à lamelles MC: des possibilités illimitées

Les contacts à lamelles sont des bandes en alliage de cuivre, de forme particulière, argentées ou dorées selon l'application. La pression constante exercée par les lamelles garantit un contact permanent avec les surfaces de contact, offrant ainsi une résistance de passage basse et constante.

La technologie du contact à lamelles permet d'offrir des solutions diverses et variées, en réponse aux contraintes les plus sévères. qu'elles soient d'ordre électrique (jusqu'à plusieurs kA), thermique (jusqu'à 350°C) ou mécanique (contact stable jusqu'à 1 million de cycles d'embrochage).

Nous sommes spécialisés dans le développement et la fabrication de solutions répondant aux spécifications des clients.

Die richtige Technologie für höchste Anforderungen.

The right technology for the strictest requirements.

La technologie adaptée aux spécifications les plus sévères.





Vorteile der Kontaktlamellentechnik

- Minimaler Spannungsabfall
- Hohe Stromtragfähigkeit
- Minimaler Energieverlust
- Minimaler Kontaktwiderstand
- Kontakte mit hoher Lebensdauer bis zu 1 Million Steckzyklen
- Betriebstemperaturen bis 350°C, kurzzeitig sind höhere Temperaturen möglich
- Unempfindlich gegenüber Ölen
- Hohe Schlag-, Stoss- und Rüttelfestigkeit
- Geringe Wartungskosten
- Runde, flache und sphärische Geometrien
- Sehr gute Korrosionsbeständigkeit

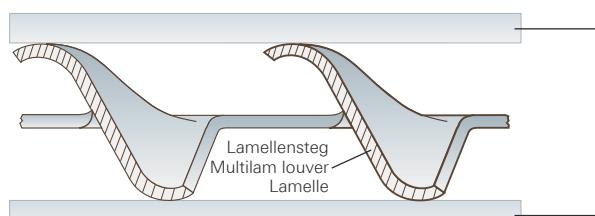
Advantages of Multilam Technology

- Minimal voltage drop
- High current-carrying capacity
- Minimal power loss
- Minimal contact resistance
- High durability contacts withstand up to 1 million mating cycles
- Operating temperatures up to 350°C, higher temperatures permitted for short periods
- Good resistance to oils
- High resistance to vibration
- Low maintenance costs
- Round, flat or spherical types
- Very good corrosion resistance

Avantages de la technologie des contacts à lamelles

- Chute de tension minimale
- Intensité admissible élevée
- Perte d'énergie minimale
- Résistance de contact minimale
- Endurance élevée, jusqu'à 1 million de cycles d'embrochage / débrochage
- Température de fonctionnement jusqu'à 350°C, avec des pointes passagères plus élevées possibles
- Insensible aux huiles
- Résistance élevée aux chocs et aux vibrations
- Coûts de maintenance réduits
- Montages cylindriques, à plat ou sphériques
- Très bonne résistance à la corrosion

Auszug aus dem Katalog **Multilam Technology**

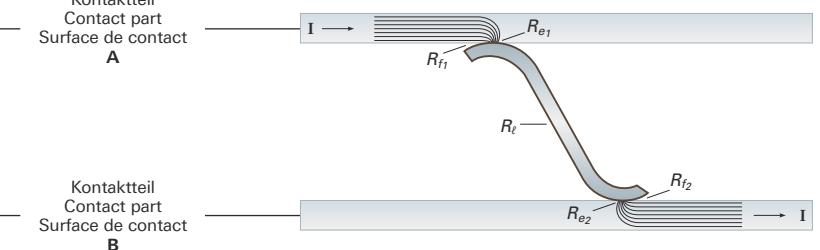


Extract from catalogue **Multilam Technology**

Kontaktteil
Contact part
Surface de contact
A

Kontaktteil
Contact part
Surface de contact
B

Extrait du catalogue **Multilam Technology**



Prinzip

Die mehrpoligen MC-Steckverbinder für Primärkreistransformatoren ergänzen das bestehende **Roboticline** Programm. Sie bestehen aus einer Adapterplatte (TJID...), die direkt auf den Schweißtransformator montiert wird und einem Anschlussstecker vom Typ TJSB... für Leitungsquerschnitte von 25mm² oder 35mm²¹⁾. Dank einer Öffnung zur Durchführung der Steuerleitungen in der Adapterplatte kann zusätzlich ein Busverteilergehäuse angebracht werden für die Robotersteuerung und zur Kontrolle des Transformators.

Allgemeine Daten:

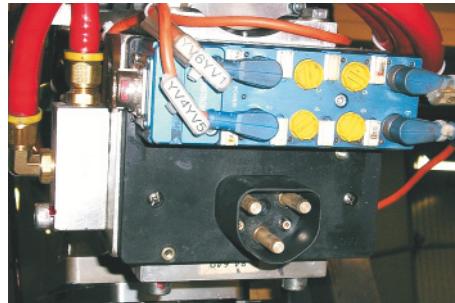
- Polzahl: 2P+PE (\varnothing 8mm)
- 2 Pilotkontakte \varnothing 2mm integriert
- Schutzart: IP56 in gestecktem Zustand
- Temperaturbereich: -40°C bis 100°C

Principle

The multipole primary circuit connectors for electric welding transformers complete the existing program **Roboticline**. They consist of an adapter plate, for the direct assembly to the welding transformer and a female plug (type TJSB...) for cable conductor cross sections of 25mm² or 35mm²¹⁾. Thanks to an opening in the adapter plate to draw cables for system control a bus distributor box can be attached.

General data:

- Number of poles: 2P+PE (\varnothing 8mm)
- 2 integrated pilot contacts (\varnothing 2mm)
- Protection: IP56 in mated condition
- Temperature range -40°C up to 100°C



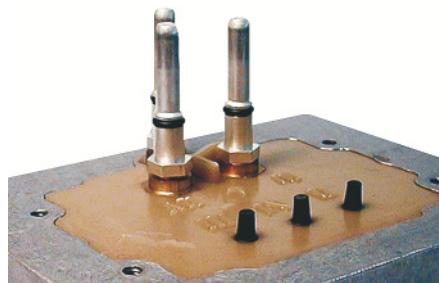
Besonderheiten:

Adapterplatte TJID...:

- Direkte Montage der Leistungs-Stifte und der Adapterplatte auf den Transformatorkopf
- Entspricht der Norm ISO 10656 für Transformatoren des Typs J
- Möglichkeit zur Montage eines Busverteilergehäuses

Anschlussstecker TJSB...:

- Platzsparende Bauweise (Einbauhöhe max. 80mm)
- Crimpanschluss für Leitungsquerschnitte 25mm² oder 35mm²¹⁾
- Leitungsausgang links oder rechts mit Kabelverschraubung (nicht Bestandteil der Lieferung)



Stifte direkt auf Transformatorkopf montiert
Pins are fixed directly on the head of transformer
Broches directement vissées sur la tête

Particularities:

Adapter plate TJID...:

- Direct assembly of power pins and adapter plate onto the head of transformer
- According to ISO 10656 for transformer type J
- Possibility to attach a bus distributor box

Female plug TJSB....:

- Space-saving construction (max. high: 80mm)
- Crimp connection for cables 25mm² or 35mm²¹⁾
- Cable exit left- or rightside with cable gland (not included with delivery)



Adapterplatte TJID... montiert
Adapter plate TJID... assembled
Plaque d'adaptation TJID... montée

¹⁾ 50mm² auf Anfrage

Principe

Les connecteurs multipolaires MC pour circuits primaires de transformateurs de soudure complètent la gamme **Roboticline** de Multi-Contact. Ils se composent d'une plaque d'adaptation, type TJID..., se montant directement sur les têtes de transformateurs et d'une prise mobile, type TJSB..., pour câbles de section 25mm² ou 35mm²¹⁾. La plaque permet de fixer un boîtier répartiteur CNOMO qui assure la gestion de l'automatisme de la pince (raccordement M8 ou M12) et le contrôle du transformateur (grâce à une fenêtre de passage de fils au niveau de la plaque d'adaptation).

Caractéristiques générales:

- 3 pôles de puissance (2+PE) de \varnothing 8mm
- Contacts pilotes intégrés de \varnothing 2mm
- Degré de protection IP56 à l'état connecté
- Température d'utilisation: -40°C à +100°C

Particularités:

Plaque TJID...:

- Montage direct des broches de puissance et de la plaque d'adaptation sur la tête de transformateur
- Respect des entraxes ISO 10656 pour transformateur de type J
- Possibilité de montage d'un boîtier répartiteur CNOMO

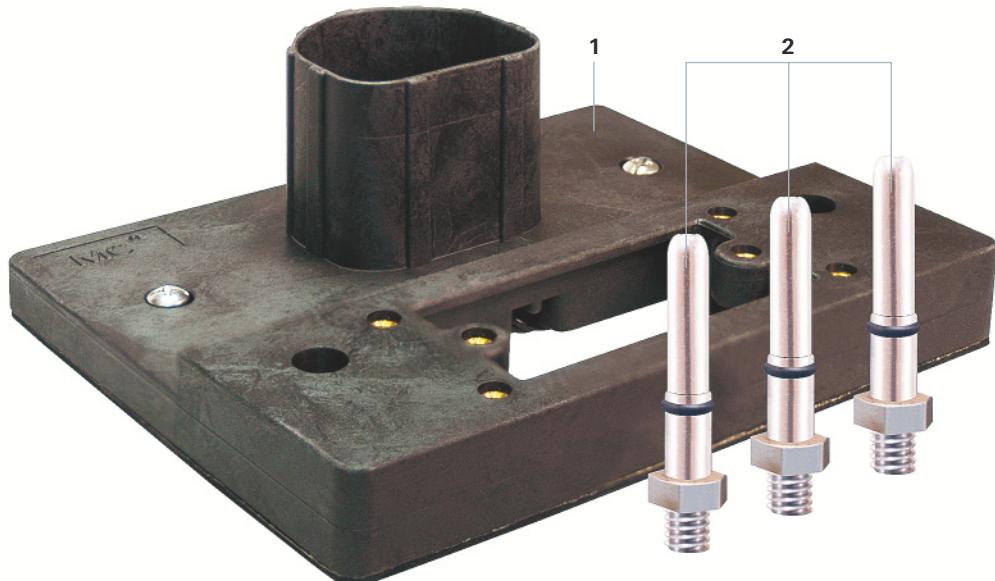
Prise mobile TJSB...:

- Prise à encombrement réduit (hauteur limitée à 80mm)
- Raccordement par sertissage de câbles de section 25mm² ou 35mm²¹⁾
- Sortie de câble par presse-étoupe (non fourni) à droite ou à gauche

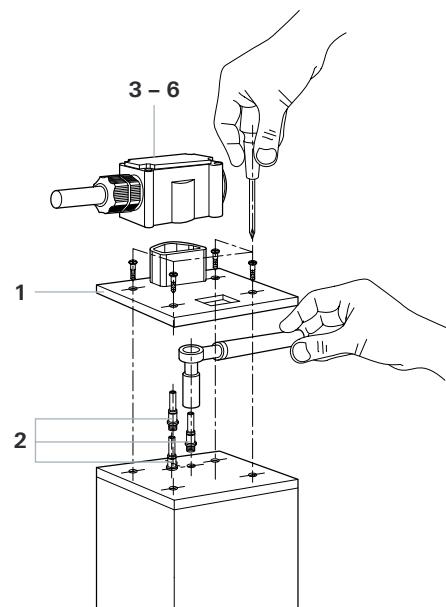
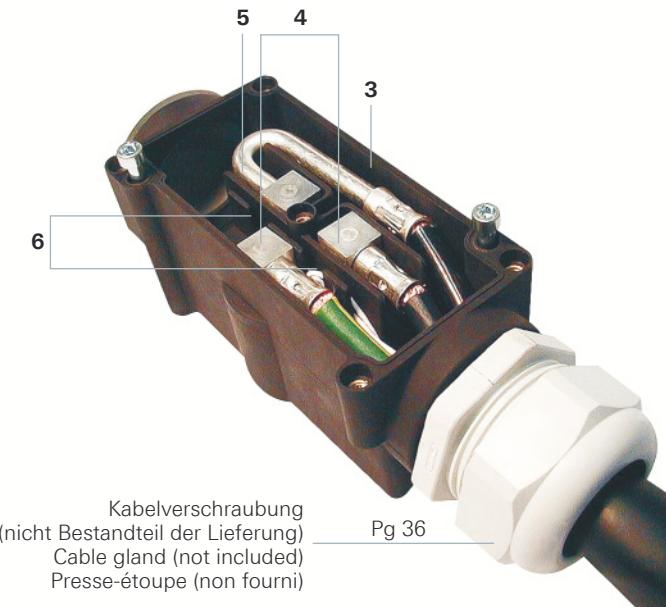


Anschlussstecker TJSB... gesteckt
Female plug TJSB... connected
Prise TJSB... connectée

¹⁾ 50mm² sur demande

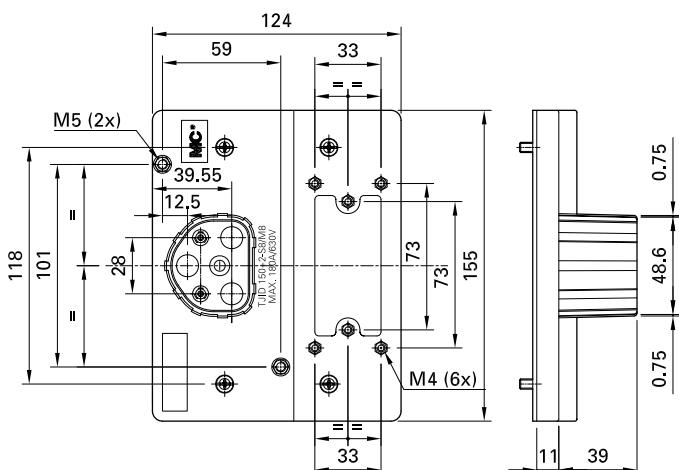
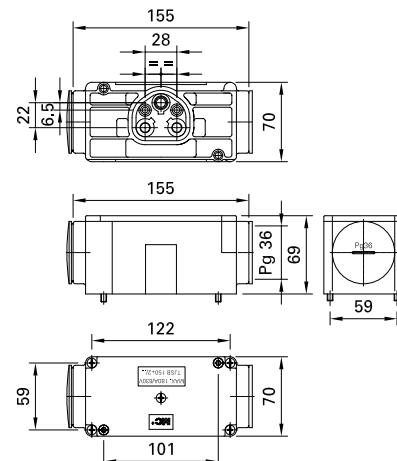
Adapterplatte
TJID 150+2-S8/M8 (180A)
Adapter plate
TJID 150+2-S8/M8 (180A)
Plaque d'adaptation
TJID 150+2-S8/M8 (180A)


Allgemeine Daten General data Données générales				Technische Daten Technical data Caractéristiques techniques				
Nr. No.	Type Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Désignation	Bemessungsstrom max. Rated current max. Intensité assignée, max.	Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	Isolationskoordination Coordination d'isolation	Anschluss Termination Raccordement
				A	V	kV	kV/3	
1+2 TJID150+2-S8/M8 19.6810	Adapterplatte (komplett) Adapter plate (complete) Plaque d'adaptation (complète)	19.6811	180	690	3,5	6	M8	
1 I-TJID	Adapterplatte (mit Pilotkontaktebuchsen) Adapter plate (with pilot contacts, sockets) Plaque d'adaptation (avec douilles pilotes)	19.6811						
2 S8-TJ/M8	Stift Ø 8mm Pin Ø 8mm Broche Ø 8mm	19.6709						

**Anschlussstecker TJSB
150.../... (180A)****Female plug
TJSB 150.../... (180A)****Prise mobile
TJSB 150.../... (180A)**

Allgemeine Daten General data Données générales				Technische Daten Technical data Caractéristiques techniques				
Nr. No. No.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Description Désignation	Bemessungsstrom max. Rated current max. Intensité assignée, max.	Bemessungsspannung Rated voltage Tension assignée	Prüfspannung Test voltage Tension d'essai	Isolationskoordination Insulation coordination Coordination d'isolation	Anschluss Termination Raccordement
				A	V	kV	kV/3	
3-5	TJSB150/25	19.6814	Anschlussstecker ¹⁾ (komplett), 25mm ² oder 35mm ² Female plug ¹⁾ (complete), 25mm ² or 35mm ²	135 ³⁾	690	3,5	6	25mm ²
	TJSB150/35	19.6813	Prise mobile ¹⁾ (complète), 25mm ² ou 35mm ²	150 ³⁾	690	3,5	6	35mm ²
3-6	TJSB150+2/25	19.6809	Anschlussstecker ²⁾ (komplett), 25mm ² oder 35mm ² Female plug ²⁾ (complete), 25mm ² or 35mm ²	135 ³⁾	690	3,5	6	25mm ²
	TJSB150+2/35	19.6812	Prise mobile ²⁾ (complète), 25mm ² ou 35mm ²	150 ³⁾	690	3,5	6	35mm ²
3	I-TJSB	19.7506	Gehäuse (mit Pilotkontakteinstiften) Housing (with pilot contacts, pins) Isolant (avec contacts pilotes, broches)					
4	BP8-TJ/25	19.6707	Buchse gerade Ø 8mm, 25mm ² oder 35mm ² Socket straight, Ø 8mm, 25mm ² or 35mm ²					
	BP8-TJ/35	19.6712	Douille droite, Ø 8mm, 25mm ² ou 35mm ²					
5	BP8W-TJ/25	19.6706	Buchse gebogen, 25mm ² oder 35mm ² Socket bent, Ø 8mm, 25mm ² or 35mm ²					
	BP8W-TJ/35	19.6711	Douille coudée, Ø 8mm, 25mm ² ou 35mm ²					
6	S2F-TJ/1,5	19.6708	Pilotkontakteinstifte Pilot contacts (pins) Broches pilotes	16	690	3,5	6	0,5 – 1,5mm ²

¹⁾ ohne Pilotkontakteinstifte²⁾ mit Pilotkontakteinstiften³⁾ Bemessungsstrom abhängig von der verwendeten Leitung und von der Umgebungstemperatur (siehe DIN VDE 0298/Teil 4 und DIN VDE 0113/Teil 1). Siehe auch Derating Diagramm im Katalog **Roboticline**.¹⁾ without pilot contacts²⁾ with pilot contacts, pins³⁾ Rated current depends on the cable and the ambient temperature (see norm DIN/VDE 0298/part 4 and DIN VDE 0113/part 1). See also derating diagram, catalogue **Roboticline**.¹⁾ sans contacts pilotes²⁾ avec contacts pilotes³⁾ Caractéristiques dépendant du câble et de la température ambiante (voir DIN/VDE 0298/partie 4 et DIN VDE 0113/partie 1). Voir aussi diagramme de derating, catalogue **Roboticline**.

TJID150+2-S8/M8 (180A)**TJSB150.../... (180A)****Spezielle Montagearten und Zusatzprodukte**

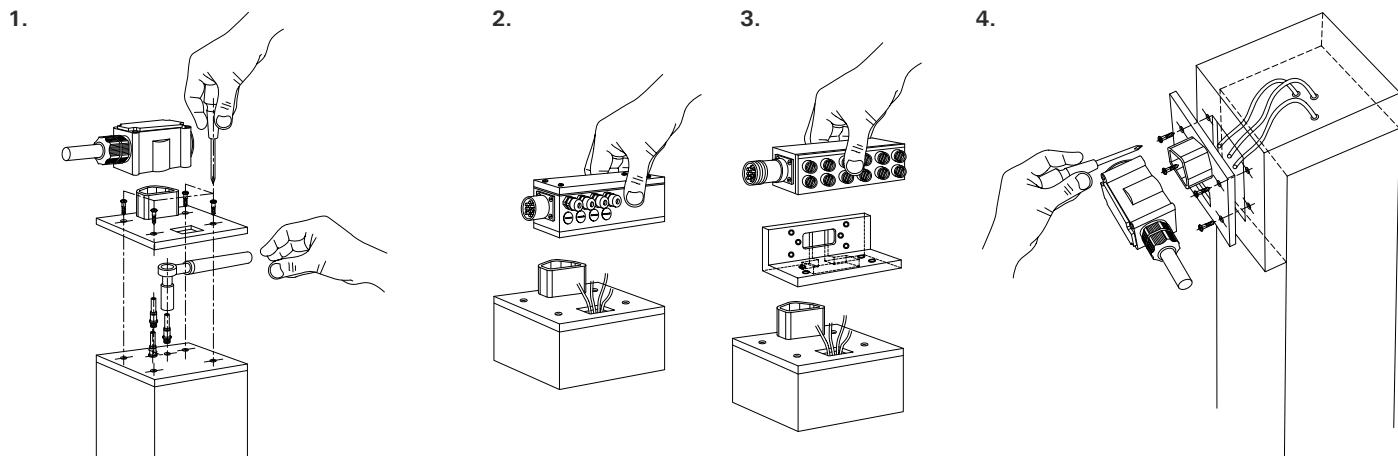
1. Verlängerte Anschlussstifte, wenn zwischen der Adapterplatte TJID... und dem Transformator eine Zwischenplatte verwendet wird.
2. Spezielles Verteilergehäuse ausgerüstet mit Kabelverschraubungen und Blindstopfen passend zur Adapterplatte TJID... Wird verwendet, wenn die Standard-Busverteilergehäuse M8 oder M12 nicht montiert werden können.
3. Montagewinkel für die Adapterplatte TJID..., wenn für die Verkabelung des Busverteilergehäuses ein um 90° verschobener Kabelabgang benötigt wird.
4. Adapterblock für die Adapterplatte TJID..., ermöglicht die Verkabelung der Anschlussstifte auch bei seitlicher Montage.

Special assemblies and additional products

1. Prolonged pins if an intermediate plate is used between the adapter plate and the transformer.
2. Special distributor box with cable gland and blind plug to be mounted on the adapter plate TJID... Will be used when the standard bus distributor boxes M8 and M12 can not be applied.
3. Bracket for the adapter plate TJID... when a 90° cable exit is required for the bus distributor box.
4. Adapter block allows the installation of the power pin cables if the adapter plate is at the side.

Montages spéciaux et produits dérivés

1. Broches de raccordement allongées, utilisées lorsque l'installation nécessite la pose d'une entretoise entre le transformateur et la plaque d'adaptation.
2. Boîtier répartiteur spécial équipé de presse-étoupes et de bouchons d'obturation se montant sur la plaque TJID... S'utilise lorsque l'installation ne permet pas le raccordement de prise M8 ou M12 sur un boîtier répartiteur CNOMO.
3. Equerre de fixation pour plaque d'adaptation TJID... S'utilise lorsque les contraintes de câblage imposent une orientation à 90° du boîtier répartiteur CNOMO.
4. Bloc d'adaptation pour plaque TJID... S'utilise en cas de montage déporté de la prise en permettant le raccordement des câbles de puissance sur la plaque.



Montageanleitung MA227
www.multi-contact.com

Assembly instructions MA227
www.multi-contact.com

Instructions de montage MA227
www.multi-contact.com

Montageanleitung MA228
www.multi-contact.com

Assembly instructions MA228
www.multi-contact.com

Instructions de montage MA228
www.multi-contact.com

Headquarters:

Multi-Contact AG

Stockbrunnenrain 8
CH – 4123 Allschwil
Tel. +41/61/306 55 55
Fax +41/61/306 55 56
mail basel@multi-contact.com
www.multi-contact.com

Multi-Contact Deutschland GmbH

Hegenheimer Strasse 19
Postfach 1606
DE – 79551 Weil am Rhein
Tel. +49/76 21/6 67 - 0
Fax +49/76 21/6 67 - 100
mail weil@multi-contact.com

Multi-Contact Essen GmbH

Westendstrasse 10
Postfach 10 25 27
DE – 45025 Essen
Tel. +49/2 01/8 31 05 - 0
Fax +49/2 01/8 31 05 - 99
mail essen@multi-contact.com

Multi-Contact France SAS

4 rue de l'Industrie
BP 37
FR – 68221 Hésingue Cedex
Tel. +33/3/89 67 65 70
Fax +33/3/89 69 27 96
mail france@multi-contact.com

Multi-Contact USA

100 Market Street
US – Windsor, CA 95492
Tel. +1/707/838 - 0530
Fax +1/707/838 - 2474
mail usa@multi-contact.com
www.multi-contact-usa.com

Ihre Multi-Contact Vertretung:
Your Multi-Contact representative:
Votre représentant Multi-Contact:



Sie finden Ihren Ansprechpartner unter
You will find your local partner at
Trouvez vos contacts sous

www.multi-contact.com